

BULLETIN *of the* North American Manx Association



VOL. 43, NO. 2

"To preserve whate'er is left us of ancient heritage"

DECEMBER, 1969



"Shee as maynays de ny Maninee trooidnagh yn Jehil"
Peace and happiness to Manx people throughout the world

Norman D. Clucas
Past President

Sam Penrice
President

Bob Kelly
1st Vice-President

Wm Stanley Shimmin
2nd Vice-President

Rev. James Cowin Caley
3rd Vice-President

Hilda Penrice
Secretary

Clarence Creer
Treasurer

Margaret Joughin
Bulletin Editor

Another year has rolled by, one that to many of us has brought both joy and sorrow, Christmas to all of us is a time of Joy and Peace, let us all hope and pray that the Peace at the Manger at Bethlehem almost 2,000 years ago will in our time encircle the earth so that the Joys of Christmas may be shared by all people, of all nations, creeds and colour.

My personal wishes and those of my dear wife Hilda, daughter Jean and her husband Ron, my son Doug, and of course our pride and joy, granddaughter Deborah, go out to all members of the N.A.M.A., no matter where they might be in these great lands of North America.

At this time I also extend sincere Christmas wishes to you all from the Executive members of the N.A.M.A.

My thanks and appreciation go out to my Executive for their help and support during the past year.

1969 has brought sadness, so many of our relatives, friends, and dear ones have passed away, our thoughts and sympathy are with those who mourn their loss.

The pace of life quickens and so we must all look forward to the future and happy times. July 1970 promises to be an important and exciting time for our family, and we hope to many members and friends of the N.A.M.A., when we will all join together with the World Manx Association, our many Manx friends and relatives on the Isle of Man for our Convention.

ELLAN VANNIN

There is a little Island
Far across the sea
They call it Ellan Vannin
But it is home to me.
Its hills are covered with heather;
Its glens are carpeted with moss;
And blue bells, ferns, and primroses
Grow in the hedges by the side with the gorse.
In each cottage there is a picture
With roses and fuschias entwined;
And each has its own sweet memories
Of loved ones left behind.
The birds there will tell you about it,
As they sing in their glory all day.
Who hasn't thrilled to the call of the cuckoo
Or the song of the lark at the close of the day.
The fragrance of honey suckle fills the air
With primroses shy and sweet;
And violets in all their glory
To see them is a great treat.
They call it Ellan Vannin
That gem in the Irish Sea;
But to us it is the homeland
And it's calling to you and to me.

Bessie Leece Auty

In the old time tradition I would like to say "Merry Christmas and Happy New year, and may God Bless us all.

*Your friend,
Sam Penrice, President N.A.M.A.*

NORTH AMERICAN MANX ASSOCIATION

Officers 1969-70

Hon. President	John R. Cain Cleveland, Ohio
Hon. Vice Presidents	Ramsey B. Moore, O.B.E. Harold S. Cain, Charles Craine Douglas, Isle of Man W. Harry Kelly, Maple Heights, Ohio
Past President	Norman D. Clusas Kirkwood, Missouri
President	Sam Penrice 36 Princess Anne Dr., Georgetown, Ontario, Canada
1st Vice President	Bob Kelly Naperville, Ill.
2nd Vice President	Wm. Stanley Shimmin Downsview, Ontario, Canada
3rd Vice President	Rev. James Cowin Caley Huntington Beach, Calif.
Secretary	Mrs Hilda Penrice 36 Princess Anne Dr., Georgetown, Ontario, Canada
Treasurer	Clarence E. Creer 14228 Union, Orland Park, Ill., 60462
Bulletin Editor	Miss Margaret Joughin 5015 Clanranald Ave., Apt. 16, Montreal 248, P.Q.
Sec. Treas. Ladies Aux. to N.A.M.A.	Mrs. Henry C. Christian 528 Sea Crest Dr., Keene Park, Largo, Florida, 33540.
Published Four Times Annually. Subscription Fee \$3.00, including Membership in N.A.M.A.	

"HOMECOMING"

A most unusual "homecoming" to the Isle of Man occurred in September when Mr. and Mrs. Edward F. Sayle of Arlington, Virginia, visited the Isle. For Mr. Sayle, a life member of the NAMA, the "homecoming" took place almost one hundred years after the departure from the I.O.M. of his great-grandfather for the United States.

The "homecoming" reception they received, however, was such that they had the feeling that they had been away for only a few years. The warm hospitality extended to them by the World Manx Association was deeply bedded in the Manx spirit. Shortly after their arrival on the Isle they were guests at a meeting of the World Manx Association at Douglas and had the opportunity of meeting many of its members after viewing a historical slide presentation concerning the I.O.M. which was given by Miss Mabel Clague. The same week they were received in the Mayor's Chambers in Douglas by Deputy Mayor and Mrs. J.F. Callister and presented with lapel emblems of Douglas' crest. During their stay, Miss Mabel Clague,

CHRISTMAS CUSTOMS

According to William Cashen in his book *Manx Folk-Lore*, December the twenty-first, "Oie'l Thomase Doo", or the Eve of Black Thomas' Feast, was reckoned the first night of the Christmas Holidays. The spinning wheel had to be removed from the floor: the making of "jeebin" had to cease, and no labour of that nature was allowed to be done between St. Thomas' Eve and "Shenn Laa Chibbyrt Ushter", Old Feast Day of the Water-well; that was the Christmas holidays, on which no work had to be done except such as could not be avoided. Any woman who would be bold enough to spin on the Christmas would be sure to repent of it; and as for making "jeebin", it was not to be thought of, that rule must not be broken on any condition.

January 5th, "Shenn Laa Chibbyrt Ushtey", was kept holy in memory of the first miracle that our Saviour wrought in Cana of Galilee.

In her book on the Manx name "Quirk" Mrs. M.A. Watterson ("Treljah") writes that the old Manx people had firm belief that about midnight on old Christmas Eve — January the fourth — bullocks, about three years old, would kneel and groan, bees would hum in their hives, and the flowering myrrh would burst forth from the ground. These actions were supposed to be the signs of Jesus Christ's birth.

and her sister, Miss Doris Clague, Hon. Secretary of the WMA, introduced them to the historic area of Creg-y-neesh where several thatched cottages have been restored and outfitted.

Mr. Sayle, a historian and writer, was fortunate in locating records and maps of his family homestead, "Keeill-thusthaugh," at Kirk Andreas and through the kindness of the Hon. and Mrs. Harold S. Cain, president of the WMA, was able to visit the ruins of the old cottage on the homestead. Utilizing the records of the Manx National Museum, the General Registry and Kirk Andreas Church, Mr. Sayle had the opportunity of tracing his family back to 1666 without much difficulty and strongly recommends that other NAMA members interested in genealogy avail themselves of the excellent records extant on the I.O.M. during any visit there.

Other NAMA members benefiting from the genealogical research conducted during the visit are Mr. William A. Sayle of Waukegan, Illinois, and Sister Peter Marian Sayle of Allentown, Pennsylvania, brother and sister of Mr. Sayle.

Mr. Quirk, of Raby-beg farm, endeavoured to have bullocks of the required age each Christmas, and people in large numbers congregated in the cowhouse at midnight to witness the solemn performance.

William Quirk, of Upper Treljea, had the flowering myrrh growing in his garden, and on the night of January 4th — Old Christmas Eve — he would retire to bed early, but at midnight he would get up, and with a lighted candle lantern, go into the garden to see if the myrrh had made its appearance. Sometimes the tiny shoots did not appear until dawn, when a dark ring of moisture could be noticed where the plant lay, especially if thick frost or snow covered the ground, and soon the little shoots grew one to two inches in height. Usually, Mr. Quirk took the tiny sprays into the house on a plate for the family's inspection next morning. In severe cold and frost weather, the myrrh would fade away, but would bloom again when the milder weather came.

THINGS TO REMEMBER ABOUT EATING

Dr. R. H. Quine, Pendleton.

In thy preparation for dining confine not thy attentions to the kitchen and the pot.

It is as needful to prepare the Diner for the Dinner as the Dinner for the Diner.

He who wishes to dine well must have digested his previous meal.

The merciful man ought to be merciful to his stomach.

To relish thy food, let thy portion of work be done, and well done, and thy conscience as well as thy body at ease.

To dine carefully and well tends to moral elevation, to feed without thought and as the beasts tend to moral degradation.

To have clean hands at table is desirable for the health's sake, but a clean body and fresh clothes are essential to the highest enjoyment of a meal.

A dirty table or slovenly food is a curse before meat.

Better a crust and salad on a clean cloth than a feast on an unsightly table.

"The eye has to be fed as well as the stomach" (Old saying).

Potatoes and herring are as worthy of dainty serving as turtle and venison.

As a training place for children the table equals the church and school.

Reprinted from the Manx Cookery Book — 1908.

1970 - GO HOME TO THE ISLE OF MAN YEAR

N.A.M.A. CONVENTION JUNE 30 TO JULY 3 — MAJESTIC HOTEL

This is a tentative programme for the Convention, and many details have yet to be worked out with our President, Mr. Sam Penrice and the wonderful committee of the World Manx Association under the leadership of Mr. Harold CAIN. So the following is just a broad outline.

Tuesday, June 30, 1970.

Advance registrations, Majestic hotel **Reception.** — details later.

Wednesday, July 1.

Convention called to order, opening ceremonies, invocation by N.A.M.A. Chaplain. Formal welcomes. Parade of flags. Business session.

Afternoon. — a tour and tea is planned.

Thursday, July 2.

Business session which will include the memorial service.

Afternoon. — a tour and tea is planned.

Friday, July 3.

Business session, reports of committees, (including time and place of next convention). Installation of Officers.

Afternoon. — Planned to have a free afternoon.

Evening. — Banquet and Dance.

It is most important that all delegates and friends who intend staying at the Convention Hotel book early. You can do this direct if you wish, the address is simply: The Majestic Hotel Limited, DOUGLAS, Isle of Man, but be sure and advise that you are attending the N.A.M.A. Convention.

I cannot stress too strongly that we are going during a very busy period in the tourist season and the hotel will already have many bookings from regular customers. They are being very gracious in reserving a certain amount of accommodation for us and in granting certain facilities for our meetings.

This is a wonderful opportunity for 2nd and third generation Manxmen and women to see their homeland and for the rest to renew old friendships and revisit the "Land of Our Birth".

of radiated power where it is required.

He began the principle of artificial lighting in a public recreational solarium by means of tubular fluorescent lamps and is an acknowledged authority on the subject of ultra-violet rays and infra-red.

He devised a means of distribution over a large area so that it could be utilised in a public solarium and for "sun-tanning." One of the advantages of the present system is that the intensity is uniform and can be measured and controlled.

Mr. Ruff brought over an instrument to measure the "sunshine" and as a result of the use of this and research which has gone on since the solarium was established at the Beach Hotel he found it was possible to treble the strength without risk — though of course the usual precautions about overuse have to be taken.

This is really a revolutionary step forward.

Mr. Ruff points out that though there are private establishments and medical use of the ultra-violet rays has gone on for some years this is the first time a provision on this scale has been made with a "switch on" of controlled sunshine as required.

Mr. Ruff is a consultant lighting research engineer from Leicestershire.

It is interesting to learn that the film made by John Gags. P.R.O., has been shown in 17 different countries including some Iron Curtain countries.

These have gone out on a Vis News agency supplying TV networks and reports have been received of the film being shown as far afield as New York, New Zealand, and even in Bangkok.

Reprinted from The Courier, Ramsey.

N.A.M.A. CHARTER FLIGHT 1970

We now have bookings from Ohio, New York, Illinois, Michigan, Washington, Wisconsin, Pennsylvania, Ontario and British Columbia. The 152 passenger, Boeing 707 is booked and everything points to a fun-filled homecoming. — There are still seats left but don't delay, send in your reservation right away.

For those members and their friends who are booked, a reminder that the second payments are now due, don't forget — the fare quoted is in Canadian dollars and exchange is required on all cheques.

Some members may be hesitating to join the flight due to the recent announcement by Air Canada that there would be drastic fare reductions on overseas flights travelling as a group of either 150 or more, 100 or more or 50 or more. Don't be misled into thinking that this is a cheaper way to travel. If you have any doubts about it check with your local travel agent, who has to arrange these group flights. — Particularly as to space availability between June 27th and July 18, 1970, Remember also that if the agent is unable to secure a full group for the particular flight that you have booked, then the next higher rate will apply — and you will have to travel in a group of 150 or more to travel at a more economical rate.

SO SEND IN YOUR APPLICATION FORM TODAY TO

*Mr. Stan Shimmis,
53 Fallingdale Crescent,
BRAMALEA, Ontario, Canada.*

SUCCESS OF BEACH HOTEL SOLARIUM

How has the Solarium at Ramsey's Beach Hotel — the first ever in the world of this type — fared since it was opened fourteen months ago?

The venture has proved such an outstanding success that the man who invented this idea has been over to the Island and the solarium sunshine has been adjusted so that it now provides three times the strength of the rays.

This means that it is equal to mid-day mid-summer sunshine in the Riviera.

Over to the man who knows all about it — Mr. Harold Ruff.

Mr. Ruff said: "Because this is three times the strength of the previous lighting and equal to that in the Riviera you must treat it with some respect."

This means that the expert advises patrons not to go in for sun-bathing for a long time at first but to take things in easy stages.

"This is my 'baby,' this Beach Hotel Solarium," he told the 'Courier.'

Mr. Ruff who was in charge of the research and development section of A.E.I. at Rugby and Leicester with B.L.I. was engaged for a long time in studying the problem of lighting and lamps and getting the maximum amount

MANX BOOKS

Those readers who are interested in acquiring Manx books, old and new, might like to write to CARRAIG BOOKS, 25 Newtown Avenue, Blackrock, Co. Dublin, Ireland, and ask for copies of their Book Lists stating that you are interested in Manx books. Their List 317 has a considerable section on books of Manx interest. If there are any specific books which you require they would no doubt be pleased to have details and to advise you whether they are available.

If any readers know the names of other book dealers who provide a similar service perhaps they would advise the Bulletin Editor so that the information can be printed in a future edition.

NEWS AND CHRISTMAS GREETINGS

CLEVELAND MANX SOCIETY

(formerly Mona's Relief)

October's meeting of the Cleveland Manx Society was held on the west side of Cleveland — one of two meetings held there yearly. Betty McClure and Eileen Fabel as tour leaders completed our trip to the Island for the make-believe Homecomers by scheduling Laxey and Ramsey on the itinerary. We had a good turnout for our November meeting which was followed by a typical Manx "Bring and Buy".

Friday evening, December 12th, the annual Christmas dinner is scheduled to be held at the Eastern Star Home in East Cleveland. Expected guests are N.A.M.A. prexy and his wife, Sam and Hilda Penrice. There will be a gift exchange and singing of Christmas carols with a special part in the program for young folks in attendance.

Elected members of the Cleveland Manx for 1970 are:

Richard R. Kelly, *President*
Mrs. Cyril Nicholl, *Vice President*
Mrs. Richard R. Kelly, *Secretary*
27700 Bishop Park Dr., Apt. 511
Wickliffe, Ohio 44092
Phone: Area Code 216 944-5807
Mrs. Robt. S. Cowin, *Treasurer*
Trustees: Robt. S. Cowin, John W. Hughes, and Fred T. Gorry
Honorary Trustee: Albert Nicholl

Marge Krach, Publicity

C — is for a Very Merry Christmas
L — is for the Land of our Birth
E — is for everyone that we hold dear
V — is for our various tasks
E — is for every day that we are given
L — is for the love which we can give
A — is for America, our Land of Hope
N — is for the New Year and for Peace
D — is for our dear Manx memories.

M — is for our many dear friends
A — is for the Association (N.A.M.A.) which we cherish
N — is for new members which we welcome
X — is for the symbol of Christ whose birthday we celebrate

Put them all together; WE GREET YOU HERE AND ALL OVER THE WORLD!

written by Bessie Leece Auty

WORLD MANX ASSOCIATION

The President, Officials and members of the World Manx Association send best wishes for happiness at Christmas, and may God's blessing rest upon you all throughout the coming year.

Harold S. Cain, President
Doris M. Clague, Hon. Secretary
Wilfred Waid, Treasurer.

LADIES AUXILIARY TO N.A.M.A.

*In this most blessed season, may our thoughts unite to share,
The glowing inspiration of this special Christmas prayer:*

*God grant us wise and loving hearts
that each day we may see
New Joys to give, new ways to live, in
Peace and Harmony.*

The Season's Best to all of you,
Alice Garrett, President
Ethel S. Christian, Sec.-Treasurer.

GALVA

Galva Manx Society enjoyed an afternoon of food and fellowship together on Sunday afternoon, November 16. A bountiful dinner at noon, group singing of Manx and American songs, an interesting business meeting and discussion of the 1970 convention, and a program of "European Travels" rounded out the afternoon.

The trip to Europe had been made by one of our own Manx young people, Marshall Collister. He had been a member of an American band who had presented concerts in Europe and he showed pictures and presented an interesting narration of the places they had visited. Marshall is now a college student.

Election of officers was held as follows:

President: Loyal Kelly, 103 N.E. 3rd St. Galva, Ill. 61434.

Vice-president: DeRollo Kelly, 20 N.W. 2nd, St. Galva, Ill. 61434.

Secretary-Treasurer: Mrs. Clyde Collinson R. 2, Galva 61434.

The meeting closed with the singing of "The Star-Spangled Banner". Guests were present from Kewanee, Knoxville and Elmwood. The next meeting will be held after the holidays.

To say "Merry Christmas" is our greeting to you.
And we add our good wishes
For the New Year too.

Galva Manx Society
Loyal Kelly, Pres.
DeRollo Kelly, V.-Pres.
Mrs. Clyde Collinson Sec'y-Treas.

SOUTHERN CALIFORNIA MANX SOCIETY

The Southern California Manx Society held a very enjoyable picnic in Bixby Park, Long Beach, Calif., on Saturday Sept. 20, 1969. Our October meeting was held at the home of Mr. and Mrs. Will Caley, Costa Mesa, Calif. on Saturday Oct. 25, 1969. At this meeting we made plans for our Xmas Party and again it will be held in the home of Mr. and Mrs. Malcolm Kinley, Costa Mesa, Calif. It was there last year and we all certainly had an enjoyable time. It will take place on Sat. Dec. 13, 1969.

There will be a gift exchange and general Xmas entertainment.

We of The Southern California Manx Society wish to extend to all Manx far and near the happiest of Holliday Greetings. Let us hope that we will be able to enjoy Peace in its true meaning before next Xmas rolls around.

Sincerely,
T. Donald Bain, President,
May M. Griffith, Secretary.

BISBEE

The Bisbee Manx were to hold a meeting on November 17th. at the home of Mr. and Mrs. Bill Wood and will be holding their Christmas party as usual on December 15th. at the home of Mrs. Ivy Dillon. In October the meeting was held at the home of Mr. and Mrs. Arnold Corrin with Mrs. Maude Franks as hostess and they were happy to welcome Gertie Quill back after a long absence and also her daughter-in-law and small grandson, Mrs. James Quill and Jamie. It was moved and seconded that \$5.00 be donated to the T.B. and Emphysema Fund.

All join in sending the following Christmas greeting:

"May you be blessed with Peace and contentment on Christmas Day and throughout the New Year. Joy is the spirit of Christmas and Peace is the hope of the world. How much that Peace is needed today!"

Ivy Dillon,
Secretary.

WINNIPEG

The Winnipeg Manx Society held their first meeting of the winter season at the home of Mr. and Mrs. H. Caley.

Their Christmas party is to be held on December 6th. at the home of Mr. and Mrs. T. Quirk.

With best wishes to Manx folk everywhere for Xmas and 1970.

Margaret Quirk, President
Dinah M. Inge, Sec'y-Treas.

ROCHESTER

It's beginning to look like Christmas everywhere you go.

The Rochester Manx folk hope our friends everywhere are beginning to feel like Christmas and that the same good spirit will remain all year.

May this be your Happiest Christmas, and may the New Year be a Happy and Healthy year for all or you.

We hope to meet many old friends at our first convention in Ellan Vannin. That should be a very happy meeting and one we should all look forward to.

Alice Garrett, Regional Director.

LOS ANGELES

Los Angeles Manx Society, though very small, is big enough to wish one and all,

The Joy, The Hope and everything gay together with health on this Christmas day. Merry Christmas to all good Manx, wherever you may be,

Lillian Marrion Tipper.

THE LADIES' AUXILIARY, CLEVELAND MONA'S RELIEF SOCIETY

The Ladies' Auxiliary, Cleveland Mona's Relief Society, send Greetings and best wishes for a Merry Christmas and a Prosperous New Year.

*Florence Gell,
Secretary.*

TORONTO

Toronto Manx Society send best wishes for a Joyous Christmas and a Happy New Year to all friends here and overseas.

*Dot Hall,
Secretary.*

FLORIDA

Mr. William Quine reports that there is not much news from his area of the State as there are not many Manx folk there. He had seen Mr. Sidney Corkish who lives not too far from him in West Palm Beach and Mrs. Lewin who recently celebrated her 93rd birthday and still has a wonderful memory. Mr. Quine and his sister, Mrs. Annie Jackson, are looking forward to joining the Convention in the Island next summer if at all possible.

From Florida Mr. Quine sends best wishes for success in the coming year.

MONTREAL

Montreal Manx Society send best wishes to Manx friends everywhere for a Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year and may it be a year in which peace may once again cover the earth.

*Mrs. A. E. Sloan, President
Douglas Corlett, Treasurer*

CHICAGO

Once again the Chicago Manx Society sponsored a cultural booth at the Tenth International Folk Fair, November 1st. and 2nd., at Navy Pier, Chicago, along with forty other national groups.

The weather was perfect and we felt like singing "The sun is a-shining to welcome the day, Heigh-ho, Come to the Fair".

The newspapers reported that the largest crowd ever attended this year exceeding the usual number of approximately 500,000.

The Chicago Manx had a handsome display. The decor of red and yellow was planned and designed by Jean Kelly, wife of Robert Kelly, Chicago Manx president. The back drop showed two large pictures, one of Peel showing Peel Hill, the Castle and St. Germain's Cathedral, with fishing boats in the harbor; the other was a coloured map of the Isle of Man. Both posters which had been given through the courtesy of the British Travel Association and the Manx Tourist Board had been cut down and framed by Cecil Kelly and to the left of these was a huge Manx emblem and to the right a scroll of the Manx national anthem "O' Land of Our Birth" both designed by Jean Kelly.

Each year the ethnic groups try to change their set-up to keep things from getting monotonous and this year the Chicago Manx tried to depict unique features of the Isle of Man in pictures and stories.

The tables were set up with large display cards on easels, each telling its own story; depicting the size of the Island and its population; that the Island was ruled by a governor appointed by the reigning monarch; that it had the oldest continuous open air parliament in the world. One display showed the landing of the Vikings and another the Lord's Prayer in Manx Gaelic — this had been written in Old English lettering by Harold Callister. There was a picture of Manx kippers which looked so real that it made one's mouth water. We showed pictures and stories of the Manx cats and told how difficult it was to explain this phenomenon and there was also a display of Manx woolens and various Manx items. Another display card from Britain's was a picture of Laxey wheel, the world's largest water wheel. It was from this wheel that the first ferris wheel in the world, used at carnivals, was designed. There was a large framed poster showing the means of transportation on the Isle of Man which of course included the tourists' delight, the horsedrawn trolley car nicknamed the "Toastrack" as well as the

THE LI'L PEOPLE

Word has been received that Victor and Gloria Mylroie (Darland) of Webster, New York, are the proud parents of a new baby, Victor Shane, born October 2, 1969. The Mylroie's now have three children: Natasha, Robert and Victor Shane. They were former residents of Franklin, Idaho, where Victor's father, George Mylroie, still lives.

Born — a daughter, Lisa, on July 15th., 1969, to Mr. and Mrs. Schmolter. Kathy Brew Schmolter, mother of Lisa, is the daughter of Elsie and the late John R. Brew.

Born — on September 26th., 1969, a son, David Ramsey, to Ramsey and Glenys Joughin of Montreal who have three other children, Ian, Gillian, and Sally. Ramsey is the son of the late Victor Joughin of Montreal.

electric railway and the miniature steam railway train.

Visitors to the Folk Fair have always shown an interest in things Manx especially after studying a map of the British Isles and seeing how small the Isle of Man seems in comparison to other British countries. They are intrigued by the Three Legs emblem and its motto "Whichever way you throw me I stand". We tell them that wherever in the world you find a Manxman he can always stand on his own two feet.

It was good to see so many Manx people at the Folk Fair including a visitor from Douglas, Cecilia Copeland, who was with friends from Indiana and was leaving the next day homeward bound. Among our own group Charles Corrin had eleven of his own family with him, nine of them having come all the way from Lexington, Kentucky.

President Robert Kelly wishes to say thanks to everyone who helped to make our effort worthwhile with a special thank you to Charles Corrin who worked the whole of Friday evening with Bob to set up the display for the opening day.

Christmas greetings to Manx friends everywhere.

*God Bless you all this Christmas Day
May Bethlehem's star still light the way*

*And guide you to the perfect peace
Where every doubt and fear shall cease*

*And may your home such glory know
As did the stable long ago.*

(E. A. Guest)

*Robert Kelly, President
Charles Corrin, 1st Vice-President
Clarence Creer, 2nd Vice-President
Emily J. Kelly, Secy & Treasurer*

KNOW YOUR ANCESTORS

It is interesting to pause while working on your "family tree" to look into the study of place-nomenclature or toponomy. The place-names in the Isle of Man are of the simplest character; and as a rule, are merely descriptive. Most of the names are of Celtic or Scandinavian origin.

All farms, houses, etc. are known by a name and it is interesting to add this bit of information to your records. Also, it is very helpful, if you know the place-name of the family you are searching. This should always be included in any requests for information.

Some common words in Manx place-names are:

"Balla", a farm or homestead
 "Cronk", a hill or mountain
 "Keill", a church
 "Creg", a rock
 "Slieu", a mountain
 "Knock", a hill or mound

Very often the place-name is a combination of one of these words plus the family surname.

Two excellent references on this subject are THE PLACE-NAMES OF THE ISLE OF MAN (with their origin and history) by J. J. Kneen, and Appendix F of Canon E. H. Stenning's COUNTY BOOK SERIES ON THE ISLE OF MAN. J. J. Kneen's work is composed of six volumes divided into Sheedings (or districts) and gives the date of the earliest land record along with the meaning of the name. The maps are also very detailed and helpful. In Canon Stenning's book is listed the Place-Name, Parish and Derivation in alphabetical order.

Submitted by: Mrs. Robert S. Cowin

TYNWALD CAKE

In the Manx Cookery Book published in 1908 in aid of Lady Raglan's Stall at the Church Spire Rebuilding Fund Bazaar, Christian's Schools, Peel, August 26th. and 27th., 1908, the following original recipe is given by Miss Sophia Morrison of Peel: —

9 ozs. butter
 9 ozs. castor sugar (fine)
 6 eggs
 8 ozs. flour
 3 ozs. rice flour
 1½ teaspoonfuls ground ginger
 1½ teaspoonfuls baking powder
 A few drops of carmine or cochineal
 1½ teaspoonfuls vanilla essence
 1 oz. pistachio nuts
 Cream filling
 Chocolate icing
 Coconut

Line 3 round cake tins (measuring across 8 in., 6 in., 4 in.) with greased paper. Cream the butter and sugar well

MEMORIES OF BOYHOOD DAYS IN PEEL

A few days ago I received an antique post card from my cousin in Peel. It was a picture of St. Germain Parish Church in Peel, showing the church and spire as seen in the early part of the century. It made me think of my boyhood days in Peel and the day they started to dismantle the spire because it was unsafe; that was in 1907 or 1908.

At the noon hour while the steeplejacks were at their noonday meal, Harry Cain, and myself climbed to the top of the spire. The tower was seventy-two feet high and the spire extended one hundred feet higher.

That afternoon the steeplejacks began to dismantle it, so we were the only Peel boys to stand on the weather vane — the highest point. Needless to say they removed part of the ladder every time they left the job after that incident.

In 1911 while employed by Mr. Ambrose Kelly I helped to dismantle the tower as the foundation was weak. The tower is now rebuilt.

While vacationing in Peel in 1958 I gave a photograph, taken by Mr. D. W. Kee, of some of the workers with the bells taken down from the tower, to the Peel library in Castle Street.

The postcard brought back happy memories.

R. Cecil Kelly.
 Chicago, 1969.

together until the mixture falls from the spoon. Add the eggs one at a time, with a little flour, beating well after each. Mix the rest of the flour, rice flour, ginger, and baking powder together and stir in very lightly. Add the essence and, if required, a little milk. Colour a delicate pink with carmine, spread the mixture in the cake tins, sprinkle the tops thickly with coconut and bake in a moderate oven about 30 minutes. When the cakes are cold, split in two, and spread with the cream. Put them together again, cover with chocolate icing and pile one on top of the other, then sprinkle with very finely chopped pistachio nuts. Place a small flag mast and flag, with the Manx National Arms, on the top of the cake.

Cream filling:

4 ozs. castor sugar
 About 1 teaspoonful vanilla essence
 1oz. best butter
 1 oz. glacé cherries

4 ozs. best butter
 Cream the butter and sugar well, add the essence and cherries cut in halves.

Chocolate icing:

½ lb. icing sugar

MANX PROVERBS

Jean traagh choud as ta'n ghrian soil-shean!

Make hay while the sun shines!

Ta dty lhiasagh dty ghoarn!

Thy recompense is in thine own hand!

Share goll dy lhie fegooish shibber na girree ayns lhiastynys!

Better to go to bed supperless than to get up in debt!

Lhiat myr hoilliu!

Success as thou deservest

Cha bee breagerey credit, ga dy ninsh eh y n'irriney!

A liar will not be believed though he speaks the truth!

Quocunque jeceris stabit.

Raad erbee cheauys oo eh, hassys eh!

Whatever circumstances may come, I stand!

Ta meir friosagh ny share na toghyr-poosee.

Thrifty fingers are better than a marriage portion.

Baarail ommijagh ta ayr boghtynid.

Foolish spending is the father of poverty.

Onid aalid ben.

Simplicity is the beauty of a woman.

Bee shiu unnane jeh uinnagyn glen Yee dy vod yn ghloyr echey soilshean ny trooid.

Be one of God's clean windows, that His glory may shine through.

Ta becal tutler poagey-scrieu jouyll.

A goosip's mouth is the devil's post-bag.

Shee, yn chibbyr ta'n strooan dy gher-jagh roie voish.

Peace is the well from which the stream of joy runs.

From an old school book Bert Cowin of Cleveland used when he went to Braddan School in I.O.M.

A SINCERE "THANK YOU"

Mr. and Mrs. Harold Cain wish to thank all members of Manx Societies and other friends who did so much for them during their sojourn through Canada and the U.S.A. this year, and also for those who telephoned to them at various places of call.

The friendliness and helpfulness of all those concerned helped to make their visit a very memorable one.

Glendhoo,
 Onchan,
 Isle of Man.

2 or 3 tablespoonfuls hot water

Lard the size of a small nut

Vanilla essence

2 ozs chocolate (grated)

Melt the chocolate and lard in the oven. Mix the icing sugar and hot water together add the chocolate and use at once.

Many of the recipes in this interesting cookery book were sent in by members of the Manx community in North America and no doubt their names would be familiar to readers of the Bulletin. Mr. Thomas Crellin, Oakland, California, very generously paid the expenses of publication.

TWO EARLY MANX COLONISTS

North Americans can lay claim to two well-known Manx colonists: Myles Standish, a member of the Plymouth Expedition, and William Sayle, leader of the Carolina Expedition.

Standish, hired to accompany the Pilgrims, sailed from England aboard the Mayflower in 1620 and in December of that year was a member of the small party that made the first landing at Plymouth Rock. He supervised the building of the colony's fort and served as the colony's intermediary with the Indians, whose language he learned. He later was chosen to return to England on behalf of the Pilgrims who claimed land rights in the New World. He served six years as treasurer of the Colony and twenty-nine years on the Governor's Council prior to his death in 1656.

Sayle, an early colonist in Bermuda, was appointed Councillor there in 1630. He served as governor 1641-43, shared the post with two colleagues in 1644, and again held the post 1658-1662. In 1670 he led a group of English and Irish colonists in the first expedition to the Carolinas and established a settlement there on Albermarle Point on the west bank of the Ashley River, under a grant from Charles II. He served as the first governor of the colony until his death in 1671. In 1680, the site of the original colony, the nucleus of what is now the State of South Carolina, was relocated six miles distant to Oyster Point and given the name Charles Town, in honor of Charles II. Charles Town subsequently became Charleston, still the capital of South Carolina.

(This article was sent in by Mr. Edward F. Sayle of Arlington, Virginia, who is apparently no relation although he has the same name.)

"TIMES" GOES ON MICROFILM

The Manx Museum has already completed part of the project to put all the old Manx newspaper files on 35 mm. microfilm.

This year they have filmed the files of the "Isle of Man Times" from 1869 to the end of the First World War.

It is hoped, says the Museum's annual report, that in future years the microfilming programme will extend to the whole of the Manx newspaper series and other records.

The film of the "Isle of Man Times" files will shortly be made available to the public.

"I'M FINE — THANK YOU"

There is really nothing the matter with [me.

I'm as healthy as I can be.

I have arthristis in both my knees,
And when I talk, I talk with a [wheeze.

My pulse is weak, my blood is [thin.

But I'm awfully well for the
shape I'm in.

Arch supports I have for my feet.
Or I wouldn't be able to walk on the [street.

Sleep is denied me night after night,
But every morning I find I'm [alright.

My memory is failing, my head's [in a spin.

But I'm awfully well for the
[shape I'm in.

The moral is this — as the tale I [unfold.

That for me and you, who are getting [old.

It's better to say "I'm fine" with a [grin.

Than to let folks know — The
[shape I'm in.

*(With apologies for having lost the name
of the reader who sent it — Ed.)*

OUR OWN PEOPLE

Mrs. Gladys Rogers, of Bisbee, the former Gladys Corrin of Peel, is staying until next Easter with her granddaughter, Mrs. Dick Clark, at 6725 S.W. 133rd Terrace, Miami, Florida.

Mrs. Lillian Marrion Tipper and her daughter, Peggy Palmer of Las Vegas, have made plans to leave New York on May 14th, on the Queen Elizabeth II. They will attend the Convention in the Isle of Man and then visit Ireland and England. Other Californian Manx who are hoping to go to the Island this next summer are Winnie and Eddie Killip but they have not yet made their final plans.

Robert Kewish, one of Galva's heartiest citizens is also one of Galva Manx Society members. "Rob" observed his 90th birthday November 10. When interviewed by the local paper reporter he told him he had been "drinking tea three times a day for the last 75 years". His parents came to America when he was four years old, he spent his fourth birthday on the ship while crossing the Atlantic. He is a retired farmer and an active gardener. He resides with his daughter Mabel in Galva. Another daughter passed away November 15, 1969 and his only son also preceded him. His wife died several years ago.

MANX MOUSE

By Paul Gallico, Heinemann. \$3.50

A past master at conjuring up nonsensical characters and placing them in impossible situations, Mr. Gallico has now created in Manx Mouse a tiny animal whose antics will delight the very young, and perhaps a few seniors as well. The handiwork of a tippy old ceramist, Manx Mouse was an odd little creature with no tail, rabbit's ears and wild blue in colour. No wonder that when mysteriously he came to life, everyone laughed.

A few weeks ago Hilda Penrice received a letter and an address book full of names and addresses mostly of Manx folk from the Isle of Man and North America. The book was found in a telephone booth near the La Casa Siesta Motel, San Jose, California, and the owner of the Motel, Mrs. Steinway, sent it to Hilda because inside the book was a thank-you letter which she had written. Hilda was able to return the address book to its owners Mr. and Mrs. John Cannell of Vancouver, (she was Catherine Jopson from Ramsey) whom Sam and Hilda had visited on their way home from the N.A.M.A. Convention in California last year.

President Sam Penrice and his wife, Hilda, are planning to visit Cleveland on December 12th, to attend to Mona's Relief Society (Cleveland Manx Society) Christmas party.

Ethel Christian writes that she enjoyed a wonderful 4 months vacation this summer in Europe and on the Island where she stayed six weeks and had beautiful weather and only one day of rain. She and her cousin Mildred Johnson attended several of the World Manx Outings where they met Manx folks from various parts. Anne Malek and Florence Comish from Chicago joined them at one of the Outings while they too were on the Island. Mrs. May Heath whom Ethel had met at the Toronto Convention in 1965 met them in Manchester and they spent several days with her seeing the sights and were sorry not to be able to stay another day to attend a garden party she has having for the Manchester Manx Society but their trip was scheduled to be in Shrewsbury that day.

Edith A. Cubbon writes that she, her sister Ruth and brother Nelson, are enjoying life in southern California. It is a year now since they moved into their new home in Hemet and they have as near neighbours Miss Fannie Urie and her sister, Mrs. Margaret Smith, whose mother, Margaret Costain of Colby, I.O.M., came to Utah with her husband in the 1880's.

THE BOOKS OF HALL CAINE

While dusting his bookcase recently, Cecil Kelly of Chicago, started to make a list of the many works of Sir Thomas Henry Hall Caine the Manx author. Born in 1853 he was knighted in 1918 and died in 1931. He lived at Greeba Castle in Douglas and was buried in Maughold churchyard.

Some of his books and dramas are listed below with the date of their publication: —

Recollections of Rosetti	— 1882
The Shadow of a Crime	— 1885
A Son of Hager	— 1886
The Deemster	— 1887
The Bondman	— 1890
The Scapegoat	— 1891
The Manxman	— 1894
The Christian	— 1897
The Eternal City	— 1901
The Prodigal Son	— 1904
My Story	
(Authobiography)	— 1908
The White Prophet	— 1909
The Woman Thou	
Gavest Me	— 1913
Master of Man	— 1921
The Woman of	
Knockaloe	— 1923
She's All the World to Me	
Cap'n Davy's Honeymoon	
Dramas —	
The Iron Hand	— 1916
The Prime Minister	— 1918

This is an impressive list but even so is probably not complete. Perhaps among our readers there is someone else who can add to it.

THE LORD'S PRAYER IN MANX GAELIC

Ayr ain t'ayns niau,
Father our who art in heaven.
Casherick dy row dt' ennym.
Holy (may) be Thy name.
Dy jig dty reeriaght.
Come Thy Kingdom.
Dt' aigney dy row jeant er y thalloo
myr te ayns niau.
Thy will be done on the earth as it is in Heaven.
Cur dooin nyn arran jiu as gagh laa.
Give to us our bread to-day and every day.
As leih dooin nyn loghtyn
And Forgive to us our trespasses.
Myr ta shin leih dauesyn ta jannoo
loghtyn nyn 'oi.
As are we forgiving to those who are committing trespasses us against.
As ny leeid shin ayns miolagh;
And not lead us into temptation;
Agh livrey shin veih olk.
But deliver us from evil.
Son lhiats y reeriaght.
For Thine the Kingdom,
As y phooar, as y ghloyr,
And the power, and the glory,
Son dy bragh as dy bragh. Amen.
For ever and ever. Amen.

OBITUARIES

COCK — At hospital in Lincoln Park, Michigan, on October 24, 1969. Muriel Davey, aged 75 years, beloved wife of the Rev. Alexander M. Cock, St. Hilda's Church, River Rouge, Michigan. Survived by her husband, sons Richard and Donald, grandchildren Joan, Judith, Nancy, Donald Jr. and John, also nieces in England and Vancouver, B.C. Funeral service was held in St. Hilda's Episcopal Church, October 27 at 7.30 P.M. Several clergy participated and the meditation was given by the Rev. Canon Allan Ramsay, D.D. of the Cathedral Church of St. Paul in Detroit. Private burial took place at Flat Rock, Mich., on October 28. Mrs. Cock was a life member of the N.A.M.A. She was born on the Island in 1893 and lived in Port St. Mary as a girl. Her parents were Catherine Alice Moore of Peel, and Richard Kendall Davey of Foxdale.

JOUGHIN, John Victor of Montreal, Canada, died on September 21st. in the Montreal General Hospital at the age of 77. Born in Ramsey, he was the son of Victor Charles Joughin, ironmonger of Parliament Street, and of Margaret Brew, and was one of a family of seven, all of whom predeceased him. He came to Canada in 1957 after the death of his wife, May Cannell, and was from that time very active in Montreal and N.A.M.A. Manx affairs. He was for some years Secretary of the Montreal Manx Society and was Second Vice-President of the N.A.M.A. from 1959 to 1961 and President from 1961-1963. He had a great love for the Island and its people and was always ready to expend his time and his energies in their interest. He is survived by his daughter Margaret, Bulletin Editor of the N.A.M.A., with whom he lived; two sons, Donald of Rio de Janeiro, Brazil, and Ramsey of Montreal, and six grandchildren.

HAVE YOU PAID YOUR DUES

Membership fees of \$3.00 were due and payable on August 1st. for the year 1969-70 so if you have not already done so please send yours without delay to the treasurer:- Clarence Creer, 14228 Union Avenue, Orland Park, Illinois 60462. Do not forget that there is also a membership for \$1.00 but that this does not entitle you to receive a copy of the Bulletin.

GAWNE, James of Naramata, British Columbia, died on October 6th. at the age of 82. He is survived by his wife Edith; four sons, James Albert, John Edward, Thomas William and Douglas Haig; a sister in England and a brother in the Isle of Man and 14 grandchildren and 16 great grandchildren. He was predeceased by one son Clifford in 1937.

LAWRENCE, Mrs. John (Bernice Kewish) 65, of Altona, Illinois died November 15. A daughter of Robert and Cora Larson Kewish, she had always resided in the Galva — Altona area. She is survived by her husband, a daughter Mrs. Virginia Cummings of Galesburg, and her father Robert and sister Mabel Kewish of Galva. Her mother and a brother Robert preceded her in death.

MOORE, Edith Harriett of The Maples, Somerset Road, Douglas, I.O.M., died on October 23rd., aged 92. Mrs. Moore was the widow of the late Thomas Moore and is survived by two daughters, Ethel and Ada Moore, and a son, Wilfred, all of whom lived with her at the above address. The Moores went to Toronto Canada, in 1915 and were some of the first members of the Toronto Manx Society. They returned to reside in the Isle of Man in 1937.

QUINE, Jean D. of Regina, Saskatchewan, passed away on April 9th., 1969. A member of the N.A.M.A., Mrs. Quine was the widow of Wm. F. Quine who came from Peel, Isle of Man. She is survived by a daughter, Esther.

SHEPHERD, Florence A., 85, a resident of Rochester for more than 50 years, died on June 29th., 1969, in the Isle of Man. Mrs. Shepherd, who was born in Maughold, Isle of Man, came to Rochester with her husband and they lived there until his death in 1946. Since then Mrs. Shepherd has divided her time between Rochester and the Isle of Man where she has lived since 1963. She is survived by one son, Wilfred L., two grandchildren and one great grandchild.

STEPHENS, William A. of 24 Gordon Street, Zephyrhills, Florida, passed away on July 1st., 1969, at the age of 74 after an operation at the Henry Ford Hospital in Detroit, Mich. Mr. Stephen was a veteran of World War I and is survived by a brother Douglas of Roseville, Michigan.

To friends and relatives of the above we extend heart jch sympathy.